

# JA' AN YET SCAAB CARTA NAJ PEDRO

---

Yichbanil Scarta Naj Pedro

**1** <sup>1</sup>Ja' tinani' xin, jain ton Simón Pedro jin an. Yak'omal jin servil naj Jesucristo an. Xejab naj jin pax oj. Tol chin tz'ibetox jun jin carta ti' e ex an, jex che yaoc je c'ul yin Dios ketoj jon. Ja' jun jix je cha' tu!, ja' ton bey che yaoc je c'ul, laan swatx'il jaxca ket ti!. Yu jun tu' xin, yuxan watx' ket, yutol ja' cu Diosal, ja' ton naj cu Colomal naj Jesucristo caw watx' ton naj. <sup>2</sup>Yel ojab xa c'al chi x'ox swatx' c'ulal Dios e ex, catu' chi yak'on pax watx' c'ulal snan je xol yet chi a can je yotajnen el Dios tu' yetoj naj Kaawil Jesús.

## Sbeybal Eb Yet Xa Dios

<sup>3</sup>Ey wan tzet yetal caw sowalil chi oc ku, yet watx' chi cu cha' cu k'inal tol ey c'al yin tobal k'inal, yet chi kaon pax oc cu na'bal yin Dios. Jix yak' masanil wan tzet yetal tu' e on yu yipal, yutol jix yak' kotajne el Jesucristo. Ja' awtenen jon oc yetoj, yutol miman yel oc apnoj naj, catu' miman yipal naj. <sup>4</sup>Yu yipal naj tu!, yuxan tol jix yak' can sti' naj e on. Ja' wan tzet albil can tu!, caw miman yel oc apnoj, catu' miman swatx'il. Yu wan tu!, yuxan chi ske' cu colcha el yul sk'ab wan tzet c'am swatx'il chi yoche oc eb ánima bey sat tx'otx' ti!, yutol ja' sna'bal Dios ey oc kin yu wan tzet albil can tu!. <sup>5</sup>Yuxan, man k'ojobil oj tol asanne chi kaoc cu c'ul yin. Sowalil chi kak' pax kip cu wa'nen oc cu beybal. Catu' chi cam cu cuyon sjelanol Dios. <sup>6</sup>Cu mitx' wej oc tucan cu ba yin tzet man watx' oj. Catu' caw tec'an chi kute cu ba. Catu' asan ojab yin Dios chi kaoc cu na'bal. <sup>7</sup>Watx' ojab pax c'al chi kute cu na'bal yin eb kuxtaj, c'al yin eb kanab, catu' chi cu cam c'ulnen pax cu ba yetoj eb. <sup>8</sup>Ta ja' wan ti' yel c'ulal tol chi ki' can jun jun c'u, caw ey kopiso yu Dios, ch'al tu!. Man na'ba oj c'al jix kotajne el naj Kaawil Jesucristo, ch'al tu!. <sup>9</sup>Pero ja' mac c'am chi unen wan tu!, jaxca tol majan to c'al sat eb, ma xin, jaxca tol c'am chi ske' yilontoj junoj tzet yetal naat eb. Yutol c'am xa chi sna'tej eb

tol i'bil xa el spenail eb yet yalantoj. <sup>10</sup>Yuxan jex wu'xtaj, jex wanab, caw che yak' je yip je yotajnen can el sic'lebil, tol yel awtebil jex xa oc yetoj, sic'bil jex xa el yu. Ta tol jaxca tu' chi kute cu ba, c'am bak'in oj etex el cu na'bal. <sup>11</sup>Ta jaxca tu' xin, oj cu cha'le oc yalan yopiso naj Kaawil Jesucristo, ja' ton naj cu Colomal. Man xa swatx'il oj yet oj cu ḥa'on naj. <sup>12</sup>Yuxan, cax c'al je yotaj xa wan ti', cax c'al tec'an xa je ye yin wan cuybanile caw yel bey ey oc je na'bal, oj jin jej je na!. <sup>13</sup>Chin na' an, tol watx' chin jej je na' yin wan ti' yajban iquis jin to. <sup>14</sup>Yutol ja' naj Kaawil Jesucristo jix ak'on wotajne el an, tol man xa miman oj tiempo ey jin ec' oj. <sup>15</sup>Yu jun tu', yuxan chi wak' wip an, yet watx' oj ske' je na'on c'al tej wan cuybanile ti' tobol k'injal, yet camnaj jin xa.

### **Ja' Eb Jix Ilon Sjejejial Cristo**

<sup>16</sup>Albil xa can ku e ex, tol ey yip naj Kaawil Jesucristo, catu' tol sowalil oj jul naj yet scaelal. Pero ja' wan tu', man comon k'ane oj. Man yul oj ket jix cu na'on a oj. Yutol yetoj cu sat jix kilon naj Kaawil tu' tol miman swatx'il. <sup>17</sup>Ja' caw ilbil ku, yet yi'lle can a yu cu Mam Dios. Jix kab yalon Dios, tol miman yel oc apnoj naj Kaawil tu'. Ḫi eytej Dios xol jun miman tzejejial jaxca ti': "Ja' ton jun jin C'aal ti', cam c'ulnebil wu an. Caw chin tzala yetoj," ḫi eytej. <sup>18</sup>Ja' jayeb k'ane albil satcan tu', caw jix kab yetoj cu txiquin, yutol ey jon ec' yetoj naj Kaawil tu' bey jun wonan tu!".<sup>a</sup> Ja' bey jun wonan tu' jix jul eytej Dios. <sup>19</sup>Yetoj pax oj, ey oj to sjul naj Kaawil tu' catu' jix tz'ibebe can sk'aneal yu eb ḫejab Dios. Ey ec' An Juun bey Tz'ibebil can tu' tinani!. Ja' tzet chi yal An Juun tu', caw yel. Caw watx' chi kute cu ba, ta ja'c'ala' kaon oc cu na'bal yin tzet tz'ibebil can yu eb tu!. Yutol ja' An Juun tu', laan An jaxca junoj cu tzejtebal chi cu tzej ec' xol k'ej k'injal. Chi cu tzejtane masanta' c'al chi sajbi, yet chi aol c'u. Jaxca c'u tu', quey tu' yet oj jul Cristo, catu' oj yak'on mimanboj saj k'injal yin cu pixan. <sup>20</sup>Ja' eb ḫejab Dios peyxa, yin ey oj to c'al jix s'iben c'al can yul An Juun eb wan tzet t'inan sjuli. Pero sowalil chi kotajne el oj, tol c'am junoj mac chi ske' comon c'al chi yal xojli tzet chi yal yel oc apnoj wan tzet tz'ibebil can tu!. <sup>21</sup>Yutol ja' eb tu', c'am junoj tzet yul c'al yet eb jix sna' a eb yin sna'bal, catu' jix s'iben can ey eb. Pero ja' Dios jix sic'on el eb. Ja' naj Yespíritu Dios chi ak'on na'cha el yu eb tzet utbil chi yute yalon can el sk'aneal eb tu', catu' jix s'iben can ey eb.

### **Ja' Eb Chi Ak'le Cuybanile Yin Lek'ti'al**

**2** <sup>1</sup>Ja' eb wet Israelal peyxa, ey eb jix tz'aj yal oc sba ḫejab oj Dios. Ja'c'ala' pax cu xol ey eb oj yal oc sba cuywamil, catu' oj yak'on cuyle lek'ti'al eb yin ewantajil wan tx'oj cuybanile cu xol, yet watx' ey

a 1:18 Mateo 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35.

jon, oj cu etex el yu eb. Caw c'am yel oc apnoj naj Kaawil yul sat eb, pero ja' naj jix cam pax yu stool oj spenail eb. Yu jun tu', yuxan yul yet, eyman oj q'uey can el eb yin junelne. <sup>2</sup>Ec'al eb oj beybalnen jun spena beybal eb tu!. Yu c'al ton eb, yuxan oj al-le oj tol c'am yel oc apnoj jun beybale yel bey ey jon oc ti!. <sup>3</sup>Ja' eb chi ak'on lek'ti'al tu!, asan tumin chi yoche eb. Yuxan watx' xa c'al oj yute yalon lek'ti'al k'ane eb e ex, yutol chi yoche eb chi yak' ganar tumin je yin. Pero peyxa tax jix na'le oc yin eb yu Dios. Yuxan, sowalil oj q'uey can el eb yin junelne. Ma ske' scolon sba eb tet jun castigo tu!. <sup>4</sup>Cu na' wej tej tzet jix yun yel oc eb ángel ocnaj spenail tet Dios. Tutun ma yak' miman c'ulal yin eb. Ja' ti' yet eb, tol jix k'ojetoj eb bey jun lugar chi yij infierno yu. C'anani jix yun eb yetoj cadena. Preso ye eb xol k'ej k'inai tinani!, masanta' c'al oj na'le oc yin eb. <sup>5</sup>Yetoj pax oj, ma yak' Dios miman c'ulal yin eb áнима yet peyxa. Yanajtej jun miman yax nab yiban eb c'am swatx'il tu!. Asan naj Noé colchanaj can el yetoj jujwan yetbi. Ja' naj Noé tu!, yalnaj el xol áнима tu!, tol watx' ojab c'al chi yute sna'bal eb.<sup>b</sup> <sup>6</sup>Yetoj pax oj, yanajtej jun castigo Dios yiban eb a Sodoma yetoj eb a Gomorra. Lawinaj el masanil eb caab conob tu!, jix tz'a'toj yu k'ak!. Taan xa c'al jix yun can toj masanil. Ja' eb lawinaj el tu!, tx'oxbanil oj tet eb c'am swatx'il ye oc oj. <sup>7</sup>Asaane naj Lot colchanaj el xol eb, yutol watx' ye sna'bal. Ja' yet c'am to chi lawi el eb tu!, ocnaj cus c'ulal yin spixan naj yu eb. <sup>8</sup>Watx' c'al sbeybal naj Lot tu!, pero jun jun c'al c'u jix yilon c'al jix yaben wan tzet man watx' oj chi el yunen eb áнима tu!. Yuxan cus c'ulal c'al ye naj yu eb.<sup>c</sup> <sup>9</sup>Ja'c'ala' pax tinani!. Yotaj Dios tzet chi yute scolon el eb ey oc sna'bal yin, yet chi ak'le porobal eb. Yotaj pax tzet chi yute yaon can toj eb man watx' oj sna'bal bey sya'ilal. Bey chi to can eb masanta' c'al oj jul jun c'ual yet oj na'le oc yin eb.

<sup>10</sup>Ey eb caw chi yaoc yin sc'ul yunen wan tzet c'am swatx'il chi yoche oc yetoj smimanil. C'am nioj yel oc apnoj naj Kaawil yul sat eb, yutol c'am chi yal sc'ul eb chi ak'le cuenta yu. Ja' ton eb ti' oj ale can toj bey sya'tajilal tu!. C'am xa chi xiw eb yunen wan man watx' oj. Comon c'al chi yun eb tzet chi yoche. Tol tax c'am chi xiw sbuchwa eb yin wan mac txequel caw miman yipal a satcan. <sup>11</sup>Tol tax eb ángel ti', yel ey miman yipal eb, catu' yel miman pax yel oc apnoj eb. Pero c'am chi stec'ba sba eb yalon a spenail wan tu! tet naj Kaawil. <sup>12</sup>Jaxca junoj no' nok! c'am sna'bal, quey tu! eb áнима tu!, yutol asan c'al tzet chi yoche oc smimanil eb chi el yuneni. Yuxan jaxca junoj no!, asan c'al yopiso smitx'lei, catu' chi tejle cam oj, jaxca tu! eb. Tu' c'al comon c'al chi buchwa eb yin wan tzet man yotaj oj eb. Oj q'uey can el eb, yutol c'am swatx'il chi yute sba eb. <sup>13</sup>Jaxca chi yute yaon oc sya'ilal eb yiban wanoj xa, quey tu! oj yun yale pax oc sya'ilal eb. Cax c'al c'ualil, chi yaoc sna'bal eb yunen tzet

b 2:5 Génesis 6:1—7:24. c 2:8 Génesis 19:1-16.

chi yoche oc oj, yu yak'on tzalaboj sc'ul eb yin. Caw q'uixwiltaj ye ec' eb je xol, pena je yili yul sat Dios yu c'al eb. Yutol comon c'al chi low eb je yetoj, yu yi'on eytej je sat eb. Tu' c'al chi yak' tzalaboj sc'ul eb yin tzet chi yoche oc eb tu'.<sup>14</sup> Txa xa c'al yilon oc junoj ix eb, catu' chi yochen oc eb. Caw c'am chi ske' smitx'on oc tucan sba eb yunen mulal. Chi ak'le sc'ul eb c'am to stec'anil yu eb. K'eynaj xa eb yin pek'al. Yuxan caw chi eytej sjowal sc'ul Dios yiban eb.<sup>15</sup> Jix sbej can watx' beybale eb, catu' jix q'uey can toj eb. Yuxan ja' sbeybal naj Balaam peyxa,<sup>d</sup> naj sc'aal Beor, ja' chi to sbeybalne eb. Ja' naj Balaam tu' yu ganar tumin yin tzet man watx' oj jix yoche naj.<sup>16</sup> Jal no' burro, tol kotaj tol c'am c'al ta' chi ske' sk'anabi, ja' no' jix tzuon yu spenail tu', jix k'anab a no' jaxca ánima. Ja' no' jix tenon oc tucan naj yin yunen jun c'am sna'bal tu'. Pero ḥejab Dios chi yute pax sba naj.<sup>17</sup> Ja' eb ak'om lek'ti'al cu xol ti', jaxca junoj snuk' ja' tannaj xa, quey tu' eb. Yetoj pax oj, jaxca junoj asun tu' c'al chi ec' jototoj yu ka'e!, quey tu' eb. Oj to can eb bey k'ej k'inal yin junelne.<sup>18</sup> Tu' c'al chi yi' a can sba eb yalon tzet c'am xa c'al yel oc apnoj. Ila, chi yal eb jaxca ti': "Chi ske' kunen tzet man watx' oj, chi c'al ske' kunen tzet chi koche oc yetoj cu mimanil ti!", ḫi eb chi tz'aj yalon eb. Quey tu' chi yute yak'on sc'ul oj eb lalan xa scolcha el xol tzet man watx' oj.<sup>19</sup> Chi yalon eb jaxca ti': "Chi c'al ske' kunen tzet chi koche yutol jajbil jon," ḫi eb chi tz'aj yalon eb. Pero ja' eb tu', man jajbil oj eb, yutol ey oc eb yak'omal oj servil tzet man watx' oj tu'. Yutol ja' mac c'am chi ske' yoc tucan yunen junoj tzet yetal, chi yal yel oc apnoj, tol chi oc yak'omal oj servil jun tzet yetal tu'.<sup>20</sup> Ja' yet jix kotajne el naj Kaawil Jesucristo cu Colomal, ja' tax yet tu', jix cu colcha el yul sk'ab wan tzet man watx' oj sat tx'otx' ti'. Pero ta chi kaoc cu ba yul sk'ab wan tu' junel xa, ta chi cu can yalan yu, yel xa c'al c'am swatx'il ket yintaj yet yalantoj.<sup>21</sup> Ja' eb jaxca tu' chi yute sba, eb c'am xa chi yaoc sna'bal yin jun watx' beybale ti'. Yel watx' mi yet eb xin, ta ma yaoc sna'bal eb yin sbabel yin tet tol jix el eb yin jun cu watx' cuybanil ak'bil xa tet eb junel.<sup>22</sup> Ey jun k'ané caw yel, chi yal jaxca ti': "Ja' sbeybal no' tx'i!, chi lawi xab no', catu' chi slek'on a ḫaw no' tu' junel xa. Yetoj pax no' txitam, chi lawi x'a'le el no', eyman chi to no' xol sok'om junel xa, catu' chi tz'ilbenen pax toj sba no!," ḫi. Jaxca ton no' tx'i! tu' ma no' txitam tu', quey tu' eb ti', yutol chi to pax eb xol tzet man watx' oj junel xa.

### Sjulbal Naj Kaawil

**3** <sup>1</sup>Jex jin cam c'ulnebil, yet xa scaab jun jin carta ti' chi watoj e ex an. Tol ja'c'ala' chin jej je na' wan cuybanile je yotaj xa, yet watx' chi wa'xi oc je na'bal sic'lebil. <sup>2</sup>Yuxan, sowalil che na'tej wan tzet

<sup>d</sup> 2:15 Números 22:4-35.

tz'ibebil can yu eb ḫejab Dios yet peyxa, eb ḫejab sic'bil el yu. Na' wej tej  
 ḫejbanil naj Kaawil, cu Colomal tu', albil xa can e ex ku jaon ḫejab jon ti'.  
<sup>3</sup>Ja' jun xa oj waltoj ti' an, caw chi woche che yotajne el oj. Ja' yet jun  
 slawubal tiempoa! oj a waan eb comon c'al chi buchwa yin yet Dios.  
 Asan tzet man watx' oj chi yoche oc eb bey chi yaoc sna'bal. <sup>4</sup>Oj yal eb  
 jaxca ti': "Yak'naj can sti' Cristo tu', tol oj jul oj. Pero, ¿beytu' ey tinani? Miman oj tz'aj tak'wi can eb kichmam, pero camnaj xa pax eb. Ilala, laan  
 c'al ye masanil tzet yetal, yet tax c'al jix wa'xi yul yiban k'inatal ti', ja'c'ala'  
 c'al ye masanil tinani!, ja'c'ala' c'am mac chi jul pax oj," ḫi eb oj yalon eb.  
<sup>5</sup>Pero ja' eb chi alon jaxca tu', c'am chi yoche chi sna'tej eb tzet jix jul yul  
 yiban k'inatal ti' yet peyxa tu!. Asan sk'ané Dios jix ak'on wa'xoj satcan, c'al  
 sat tx'otx' ti!. Catu' jix txecllo a tx'otx' tx'otx' snan ja!. Yu ja' ja' tu', yuxan  
 watx' ye sat tx'otx' ti' tinani!. <sup>6</sup>Pero ja' yet jix lawi jun tu', catu' jix lawi el  
 masanil tzet ey yul yiban k'inatal ti' yu ja', yutol masanil paxnaj ey yich ja!. Ja'  
 ton wan ti' c'am chi yal sc'ul eb chi sna'tej. <sup>7</sup>Ja' satcan yetojoj sat tx'otx'  
 ti', ey c'al ton ec' tinani!. Pero yalnaj can Dios, tol watx' ojab ye bel,  
 masanta' c'al oj bejletej k'ak' yiban. Yet oj jul jun c'ual oj na'le oc yin,  
 catu' oj q'uey can el eb c'am nioj yel oc apnoj Dios yul sat yin junelne.  
<sup>8</sup>Jex jin cam c'ulnebil, chi woche chi na'cha el je yu, catu' c'am chi to  
 q'uey c'ulal je yu tol ja' yul sat naj Kaawil, ja' jun c'u, laan jaxca yec'  
 junoj mil jabil. Junoj mil jabil tu', laan yec' jaxca junoj c'ual. <sup>9</sup>Ey eb chi  
 na'oni, tol lalan yec' tiempo yu naj Kaawil tu', c'am chi yun jaxca jix yute  
 yak'on can sti' tu', sna'on eb. Pero man yel oj jaxca chi yute sna'on eb tu!. C'am  
 to chi juli, yutol lalan to c'al yak'on miman c'ulal kin bey yul yiban  
 k'inatal ti!. Chi yoche c'am junoj mac oj q'uey can el oj. Pero tol chi yoche  
 chi sna' sba eb masanil. <sup>10</sup>Pero jaxca yet chi jul junoj elk'om yet ak'balil,  
 quey tu' oj yun sjul sc'ual yet oj jul naj Kaawil tu!. Oj lawoj ey satcan yet  
 jun c'ual tu', ey xa smey snilili yet oj ec' el oj. Ja' masanil tzettaj yetal  
 ey, oj tz'a'toj masanil yu jun miman k'ak', catu' ja' jun sat tx'otx' ti',  
 yetojoj masanil tzettaj yetal ey sat oj q'ueyle el oj. <sup>11</sup>Quey tu' oj yun lawoj  
 masanil tzet yetal. Yu jun tu', yuxan sowalil tool chi kute cu beybal. Asan  
 ojab yin Dios chi kaoc cu na'bal. <sup>12</sup>Kechbane wej sjul jun sc'ual Dios tu!. Kak'  
 wej kip cu mulna yin yet Dios, yet watx' chi jul yin eymanil. Ja' yet  
 jun c'ual tu', oj lawoj satcan yu k'ak!. Catu' oj ulitoj masanil tzet ey sat  
 tx'otx' ti' yu k'ak' tu!. <sup>13</sup>Pero jaonti!, lalan kechbanen jun xa ac' satcan,  
 c'al jun ac' yul yiban k'inatal, yutol jaxca tu' yalon can Dios. Ja' eb oj ey  
 ey titu!, watx' xa c'al sna'bal eb. <sup>14</sup>Jex jin cam c'ulnebil, lalan kechbanen  
 sjul wan jix waltej ti!. Yuxan kak' wej kip, yet watx' c'am ojab nioj cu  
 penail c'al nioj cu man tz'ajan oj yul sat naj yet jun c'ual tu!. Ta tol jaxca  
 tu' ey watx' c'ulal kin yetojoj naj. <sup>15</sup>Na'cha ojab el je yu, tol ey smiman  
 c'ulal naj Kaawil, yuxan c'am to chi jul naj, yet watx' ey to mac oj colcha  
 oj. Ila pax ku'xtaj Pablo, cam c'ulnebil ku, quey pax tu' chi yute s'ibentoj

e ex, yutol quey tu' jix yun yak'le can sjelanil yu Dios. <sup>16</sup>Tz'ibebil c'al can wan ti' yul jun jun scarta naj. Pero ey bey caw ya' sna'cha el oj. Ja' mac c'am to sna'bal, man to tec'an oj ye yin screyenteal, chi sq'uex can toj sk'aneal eb. Ja'c'ala' chi yun eb yin wanoj xa sk'ane Dios tz'ibebil can oj. Yu jun tu' yuxan oj q'uey can el eb. <sup>17</sup>Jal jex jin cam c'ulnebil, yin ey oj to jix je yab'en tzettaj yetal oj jul oj. Yuxan il wej c'al je ba tet eb c'am swatx'il sna'bal jix waltoj ti', yet watx' c'am chex somcha el yu wan pena scuybanil tu'. Ta c'amaj, caw oj etex el je na'bal, catu' oj jex el yin jetec'anil. <sup>18</sup>Sowalil watx' ch'un je yotajne el naj Kaawil, naj cu Colomal Jesucristo. Yetoj pax oj, yel ojab c'al chex ch'ib a yin swatx' c'ulal jun jun c'u. Miman ojab yel oc apnoj naj Kaawil tu' tinani', c'al yin tobal k'inal. Amén.